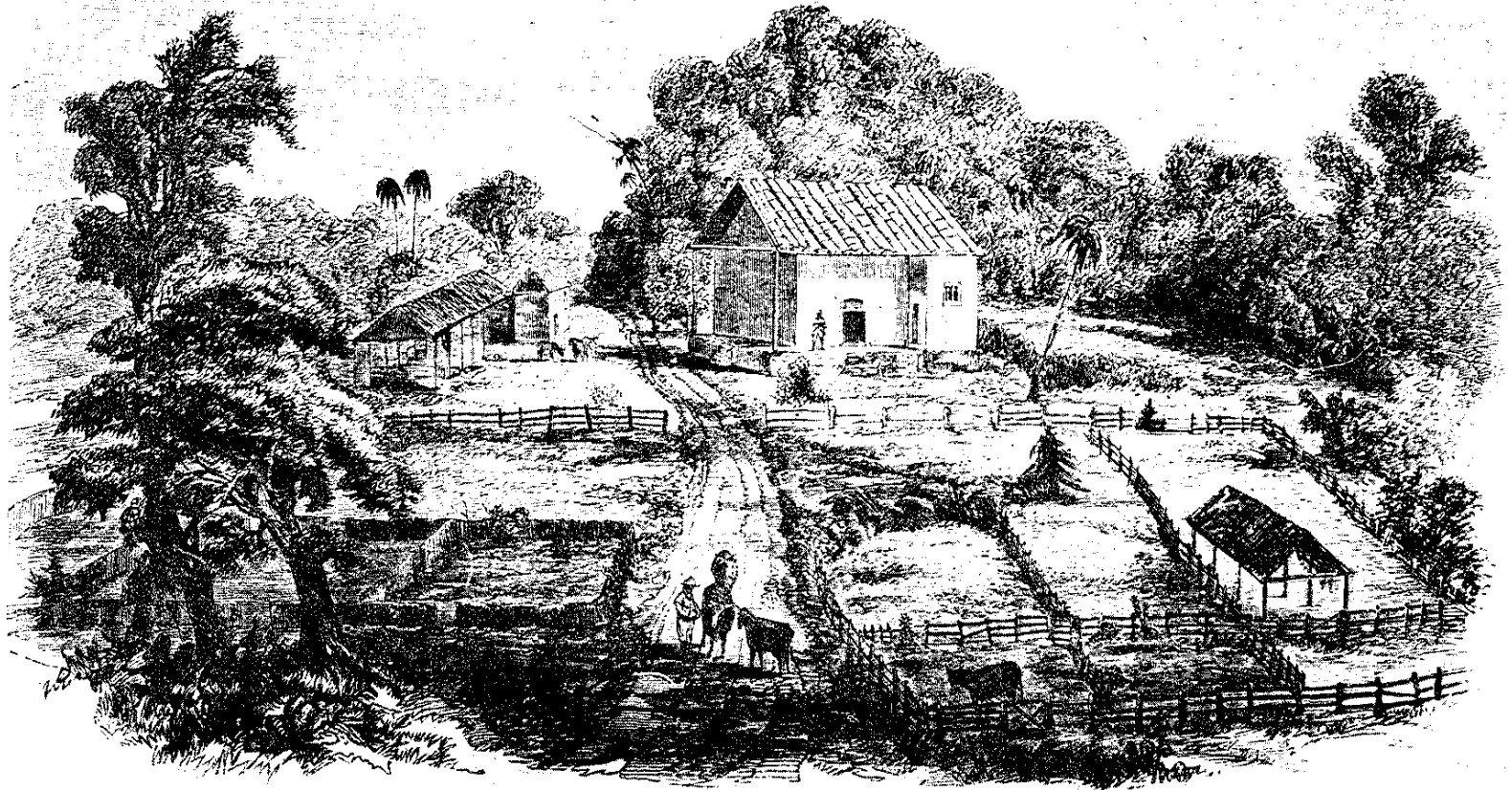




Hacienda Santa Rosa, Costa Rica,
scene of Schlessinger's defeat.

Hacienda Santa Rosa, en Costa Rica,
escenario de la derrota de Schlessinger.

HACIENDA OF SANTA ROSA, COSTA RICA SCENE OF SCHLESSINGER'S DEFEAT

On Tuesday, the 19th of March, 1856, Col. Schlessinger, of the Nicaraguan army, with a force of two hundred and seven men, reached the Hacienda of Santa Rosa, twelve miles from Guanacaste, Costa Rica, having left Virgin Bay on the 13th. The hacienda was a spacious strongly-built old Spanish house, situated on a rise of about ten feet from the road, and surrounded on three sides by a strong stone wall of solid mason work, some four or five feet high, and which being filled in with earth, formed an open platform on which the house was set. This stone wall faced all the approaches to the mansion from the road on the Pacific side, while in the rear it was not needed, as the platform ran into the tangled mountain side, which rose gradually for three or four hundred yards, and then shot abruptly upwards to a great height. From the rear, therefore, the house could not be attacked at all. On one side, to the right, it had a kitchen as an outpost; in front, on the opposite side of the road, there was an open shed, and behind the shed ran a long stone coral, with a partition wall between—the whole built strong enough to withstand for some time the attacks of the small artillery of the country. Such was the admirable position in which Colonel Schlessinger now found himself, and fortune, as if to give him her *coup de grace*, had filled it with corn and an abundance of *saccaté* for his animals. Here the tired invaders

HACIENDA SANTA ROSA, COSTA RICA ESCENARIO DE LA DERROTA DE SCHLESSINGER

El Martes, 19 de Marzo de 1856, el Coronel Schlessinger, del Ejército Nicaragüense, con una fuerza de doscientos siete hombres, llegó a la Hacienda Santa Rosa, a doce millas de Guanacaste, Costa Rica, habiendo salido de Bahía de la Virgen el día 13. La casa-hacienda era un espacioso, fuertemente construido, viejo edificio español, situado en una elevación de cerca de diez pies del camino, y rodeado por tres lados por una sólida pared de mampostería, de unos cuatro o cinco pies de alto, la que siendo rellena de tierra, formaba una plataforma sobre la que la casa estaba situada. Esta pared de piedra daba a todos los accesos a la mansión desde el camino del lado del Pacífico, mientras que por detrás no era necesaria pues la plataforma llegaba al lado de una enmarañada montaña que se levantaba gradualmente por unas tres o cuatrocientas yardas y luego subía a una gran altura. Por retaguardia, por lo tanto, la casa no podría ser atacada del todo. A un lado, a la derecha, había una cocina como puesto avanzado; al frente, al lado opuesto al camino, había un cobertizo abierto y detrás del cobertizo pasaba un largo corral de piedra con una pared divisoria en medio—todo construido fuertemente como para soportar por algún tiempo los ataques de la pequeña artillería del país. Tal era la admirable posición en la que el Coronel Schlessinger se encontraba, y la fortuna, como para darle su *coup de grace*, la había llenado de maíz y una abundancia de zacate para sus animales.

slept in peace, and indulged in their dreams of conquest on the morrow, which were destined to be so fatally reversed.

On the morning of the 20th, many little incidents occurred to show the growing dislike which existed between the Col. and his men. At ten o'clock in the morning, a party of natives, consisting of five men and four women, were captured, and four hours afterwards Schlessinger allowed one of the women, who had become perfectly acquainted with his force and disposition, to escape; three-quarters of an hour afterwards, a picket-guard came running in, crying, "The greasers are coming." This alarm threw the whole camp into confusion, and none seemed so entirely bewildered as Schlessinger himself. A wild and hopeless struggle ensued, in which Schlessinger fled the field, and left his soldiers to save themselves as best they could. Bad as the troops behaved, (most of the men were raw recruits and badly armed,) the fault does not lie entirely against their constancy and manhood. It cannot be doubted for a moment that the same material which fled from the field would, under other circumstances, have behaved with the most perfect fortitude and courage. The Costa Ricans, in addition to having twice the number of men, were the flower of their army, were fighting for their homes, and were led on by Bosquet and Argüillo, accomplished generals, who, in addition to an established military reputation, carried the prestige of having been victorious against the Americans in the bloody battle of Rivas. The Americans in this battle lost about one-fourth of the whole command. The New York company, went into action with forty-five men, and left the field with twenty-two, being the only company that fired a regular volley in the action, and was the last to leave the ground. Such was the battle of Santa Rosa, which will ever be memorable as one of the most disastrous ever fought under the American name upon this continent.

Aquí los cansados invasores durmieron en paz, y se so-lazaron en sueños de conquista para el mañana, los que estaban destinados a convertirse en reveses fatales.

En la mañana del 20, muchos pequeños incidentes ocurrieron para demostrar el creciente disgusto que existía entre el Coronel y sus hombres. A las diez de la mañana, un grupo de nativos, consistente en cinco hombres y cuatro mujeres, fue capturado. Y cuatro horas más tarde, Schlessinger permitió a una de las mujeres que se había familiarizado perfectamente con sus fuerzas y disposición, que escapara. Tres cuartos de hora más tarde, un retén vino corriendo y gritando: "The greasers are coming!" (Vienen los grasientos!) Esta alarma echó a todo el campamento en una sola confusión, y nadie parecía tan enteramente asombrado como Schlessinger mismo. Una loca y desenfrenada lucha siguió, durante la cual Schlessinger huyó del campo, y dejó a sus soldados que se salvaran como pudieran. Mal como se hayan portado las tropas, (la mayoría de los hombres eran reclutas y estaban mal armados,) la falta no yace enteramente contra su constancia y hombría. No puede dudarse por un momento, que el mismo material que huyó del campo, habría, en otras circunstancias, actuado con la más perfecta fortaleza y coraje. Los Costarricenses, además de tener el doble número de hombres, eran la flor y nata del ejército, luchaban por sus hogares, y eran comandados por Bosque y Argüello, avezados generales, quienes, además de una reconocida reputación militar, tenían el prestigio de haber salido victoriosos contra los Americanos en la sangrienta batalla de Rivas. Los Americanos en esta batalla perdieron como la cuarta parte de todo el comando. La compañía New York, entró en acción con cuarenta y cinco hombres, y abandonó el campo con veintidós, siendo la única compañía que disparó una regular andanada en la acción, y fue la última en dejar el terreno. Tal fue la batalla de Santa Rosa, que será por siempre recordada como una de las más desastrosas que se haya sostenido bajo nombre Americano en este continente.

CENTRAL AMERICA

By the arrival at New Orleans of Mr. Morling, our Minister to Guatemala, we learn that when he left, May 23d, the Guatemalan army of two thousand men had been ordered to invade Nicaragua. This fact has revived the rumor that Guatemala, San Salvador and Honduras had formed a league against Walker. The failure of the campaign of Costa Ricans however, has, in all probability, induced these governments ere this to abandon the enterprise.

The United States steam frigate *Susquehanna*, Commander Joshua R. Sands, arrived at Key West, June 17, from Aspinwall and San Juan, carrying the broad pennant of Com. H. Paulding. The *Susquehanna* left San Juan on the 10th. Nothing very definite was learned of the movements of General Walker, who was at Leon awaiting the result of the election of a President, then pending. The army of Costa Rica had disappeared. Carrera, President of Guatemala, had raised an army of 3,000 men to act against Walker, and left his capital with the full determination of giving him battle; but before he had reached the borders of his State his ranks were reduced by desertion and death to five hundred men, when he deemed it the wisest policy to march back again.

CENTRO AMERICA

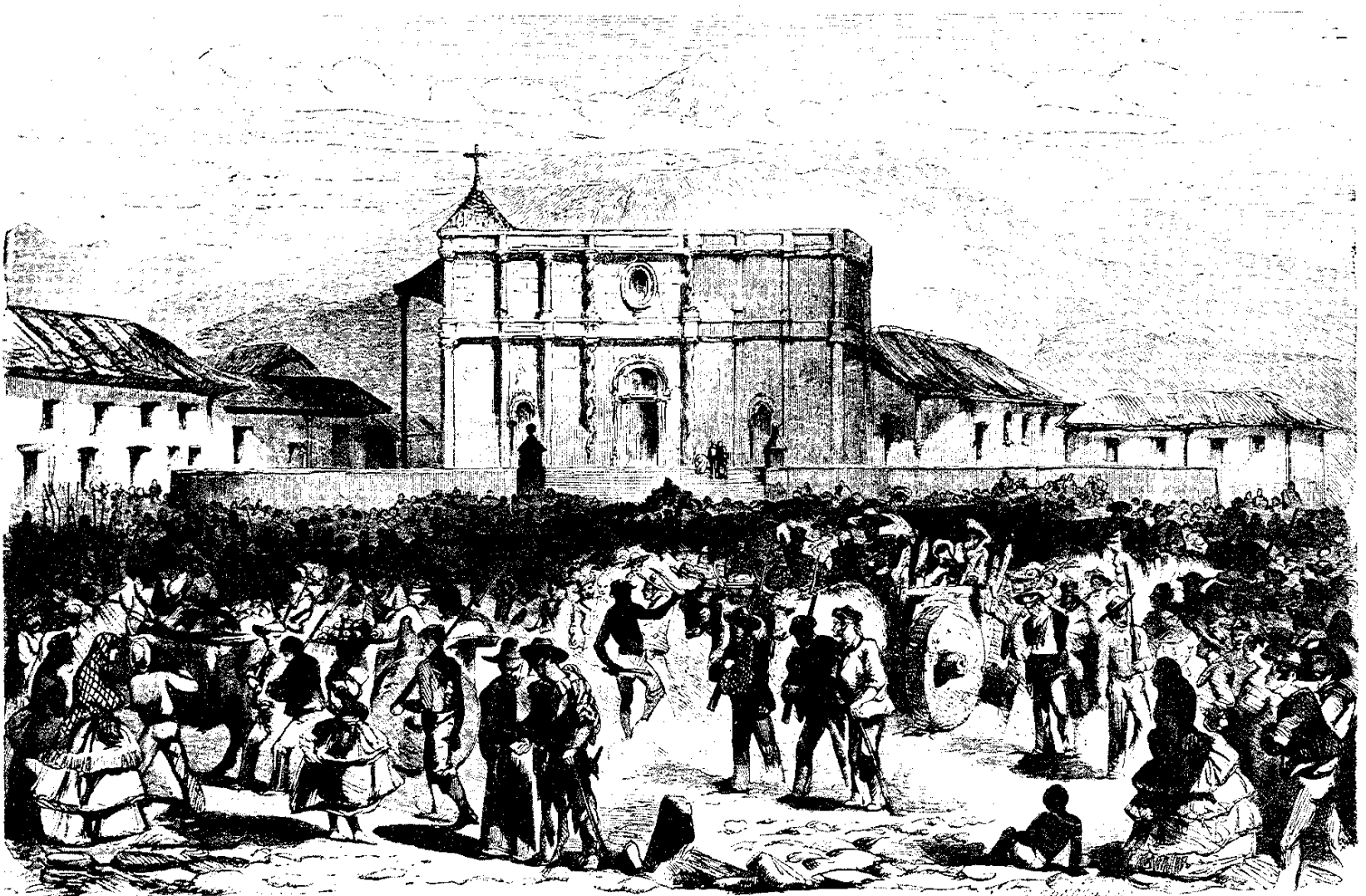
Con la llegada a Nueva Orleans del Sr. Marling, nuestro Ministro en Guatemala, supimos que cuando él salió, el 23 de Mayo, un ejército Guatemalteco de dos mil hombres había sido ordenado invadir Nicaragua. Este hecho ha revivido el rumor de que Guatemala, El Salvador y Honduras, han formado una alianza contra Walker. El fracaso de la campaña de los Costarricenses, sin embargo, con toda probabilidad, ha inducido a esos gobiernos antes de esto a abandonar la empresa.

La fragata a vapor Norteamericana Susquehanna—Comandante Joshua R. Sands—arribó a Key West, el 17 de Junio, procedente de Aspinwall y San Juan, portando el pendón insignia del Comodoro H. Paulding. El Susquehanna salió de San Juan el 10. Nada muy definido supimos de los movimientos del General Walker, que estaba en León esperando el resultado de las elecciones para Presidente, entonces pendientes. El ejército de Costa Rica ha desaparecido. Carrera, Presidente de Guatemala, ha levantado un ejército de 3,000 para pelear contra Walker, y salió de la capital con la firme determinación de presentarle batalla; pero antes de haber llegado a las fronteras de su Estado, sus filas se redujeron por desertión y muerte a quinientos hombres, cuando creyó que la política más sabia era contramar-

So Walker has nothing to fear from Guatemala. Honduras refused to allow the Guatemala army to pass through her territory—for the reason that Walker would certainly whip them, and then follow the vanquished into Honduras. St. Salvador is also friendly to Walker's government, and he is now more firmly seated upon Central American soil than any of the native rulers. The recruits from New Orleans, with six pieces of artillery and a large quantity of munitions of war, found no difficulty in joining Walker's forces. There are in all about 1,500 Americans in Nicaragua, of whom but few are women. It is to be noted that while the mortality is very great among the men, but few women die, a fact attributable to the greater care females take of themselves, they being also less exposed to the variations of the climate.

char. Así es que Walker nada tiene que temer de Guatemala. Honduras rehusó permitir que el ejército de Guatemala pasara por su territorio—por la sencilla razón de que Walker lo vencería con toda seguridad, y luego perseguiría a los derrotados dentro de Honduras. El Salvador es también cordial al gobierno de Walker, y éste ahora está más firmemente asentado en suelo Centroamericano que cualquiera de sus gobernantes nativos. Los reclutas de Nueva Orleans, con seis piezas de artillería y una gran cantidad de municiones, no encontraron dificultades en unirse a las fuerzas de Walker. Hay por todos cerca de 1,500 Americanos en Nicaragua, de los cuales muy pocos son mujeres. Es de hacerse notar que mientras la mortalidad es muy grande entre los hombres, muy pocas mujeres mueren, y el hecho se atribuye a que las mujeres se cuidan más a sí mismas, estando también menos expuestas a las variaciones del clima.





Return of the Costa Ricans to their Capital, San Jose.

Regreso de los costarricenses a su capital, San José.

COSTA RICANS RETURNING TO THEIR CAPITOL

The Costa Ricans, returning to their Capitol, brought with them a sorry lesson in the loss of nearly all their brilliant army, at the head of which President Mora so pompously entered the State of Nicaragua, proclaiming his determination to uproot the filibusters of Gen. Walker. They have learned, in the brief campaign so recently concluded, that their arms are impotent when opposed to the Americans of the North, besides having lost fully two-thirds of their army, and all the prestige with which they commenced the war.

San José, the present capital of Costa Rica, is situated about four leagues from Cartago, the former seat of government. The city is of recent foundation, having been constructed within the last seventy years. It lies in an extensive plain, between the mountain of Dota and the elevated side of Barba. Its elevation above the sea is estimated at 3,900 feet; the climate is consequently temperate and exceedingly agreeable. In the appearance of the town there is nothing particularly imposing; the houses are almost all of one story, with large court-yards, entered by heavy gates. The streets are narrow, but well paved, and laid out with great regularity, crossing each other at right angles. Water is brought by an aqueduct from the river Torres, and is well distributed throughout the city; public lamps are placed at regular intervals throughout all the streets, and a regular police force patrol at night, calling the hour and half hour. The

LOS COSTARRICENSES REGRESAN A SU CAPITAL

Los Costarricenses, al regresar a su Capital, trajeron consigo una triste lección en la pérdida de casi todo su brillante ejército, a la cabeza del cual el Presidente Mora tan pomposamente había entrado al Estado de Nicaragua, proclamando su determinación de desarraigar a los filibusteros del General Walker. Ellos han aprendido, en la breve campaña tan recientemente concluida, que sus ejércitos eran impotentes cuando se enfrentaban a los Americanos del Norte, además de haber perdido de lleno dos tercios de su ejército, y todo el prestigio con el que habían comenzado la guerra.

San José, la actual capital de Costa Rica, está situada como a cuatro leguas de Cartago, el anterior asiento del gobierno. La ciudad es de reciente fundación, habiendo sido construida dentro de los últimos setenta años. Yace en una extensa planicie, entre la montaña de Dota y el elevado costado de Barba. Su elevación sobre el nivel del mar se estima en 3,900 pies; el clima es, consecuentemente, templado y excesivamente agradable. En el aspecto de la ciudad no hay nada particularmente imponente; las casas son casi todas de un piso, con grandes patios, a las que se entra por pesadas puertas. Las calles son angostas, pero bien pavimentadas, y trazadas con gran regularidad, cruzándose unas a otras en ángulos rectos. El agua es traída por un acueducto desde el río Torres, y está bien distribuida por toda la ciudad; faroles públicos están colocados a regulares intervalos por todas las calles y una permanente fuerza policiaca ronda

principal public buildings are the Government Palace, the College, and the Mint. The former is a handsome building, recently erected, at a cost of \$200,000. It contains the public offices on the ground floor, and the Presidential apartments above. The situation is unfortunately a bad one, being in a narrow street, instead of, as it should have been, on one of the public plazas. The University is a fine building, also lately constructed. A Seminary for young men intended for the priesthood is being erected; as also a distillery on a very large scale, intended to be fitted up with the most improved apparatus that can be obtained.

When completed, it will cost the government nearly \$100,000. The manufacture and sale of spirits is a government monopoly, from which a large revenue is derived; for this reason, we presume, the sale of spirituous liquors is rather restricted. The Cathedral, situated in the principal plaza, is a plain building; but a new one, on a large scale, and of more handsome appearance, is being built.

The population of San José is variously estimated at from twenty-four to thirty thousand; this latter does not appear too high, if the inhabitants of the suburbs are included. There is a vast disproportion between the sexes, the females being in excess of six or seven to one male. The same disproportion is said to exist in the other Central American Republics.

On Saturdays a large market is held, and on that day no public business is transacted; all the merchants have stands in the Plaza, and sell both wholesale and retail to the country traders. In consequence of the rapid increase in population of San José, building land has advanced very considerably in price, and house rent has risen in proportion. The value of property near the city has also increased in corresponding rate. Some of the houses recently erected are of two stories high, and are tastefully built and well finished. A handsome bluish stone, easily worked, is found in the neighborhood; good clay is abundant, but lime is scarce, and timber comparatively high priced, owing to its having to be brought from a considerable distance. Good mechanics can find constant employment, at a fair rate of wages, and the expenses of living are moderate.

There are two papers published in San José: the *Bulletin Official* (the government organ), and the *Album de La Paz*. The former, in its non-official part, gives a very good summary of foreign news, and instructive articles on general matters; the latter is more of a literary journal, and is edited with good judgment. Its circulation, however, is rather limited.

The great majority of the foreign residents in San José are Germans. There are a few English, French, and Americans. The native families do not appear to associate much with those of foreigners, and the want of society is generally complained of.

por las noches y anuncian las horas y las medias. Los principales edificios públicos son: el Palacio de Gobierno, el Colegio, y la Casa de la Moneda. El primero es un hermoso edificio, recientemente construido, a un costo de \$200,000. Contiene las oficinas públicas en el primer piso y los apartamentos Presidenciales arriba. La ubicación es desafortunadamente mala, siendo en una calle angosta, en vez de, como debiera haber sido, en una de las plazas públicas. La Universidad es un bonito edificio, también construido últimamente. Un Seminario para jóvenes destinados al sacerdocio está siendo construido; así como también una destilería en gran escala, a ser equipada con los aparatos más adelantados que puedan obtenerse. Cuando esté terminada le costará al gobierno cerca de \$100,000. La manufactura y venta de bebidas espirituosas es un monopolio del gobierno, del que deriva grandes ingresos; por esta razón, nosotros suponemos, la venta de licores es bastante restringida. La Catedral, situada en la plaza principal, es un edificio sencillo; pero una nueva, en gran escala, y de más hermosa apariencia, está siendo construida.

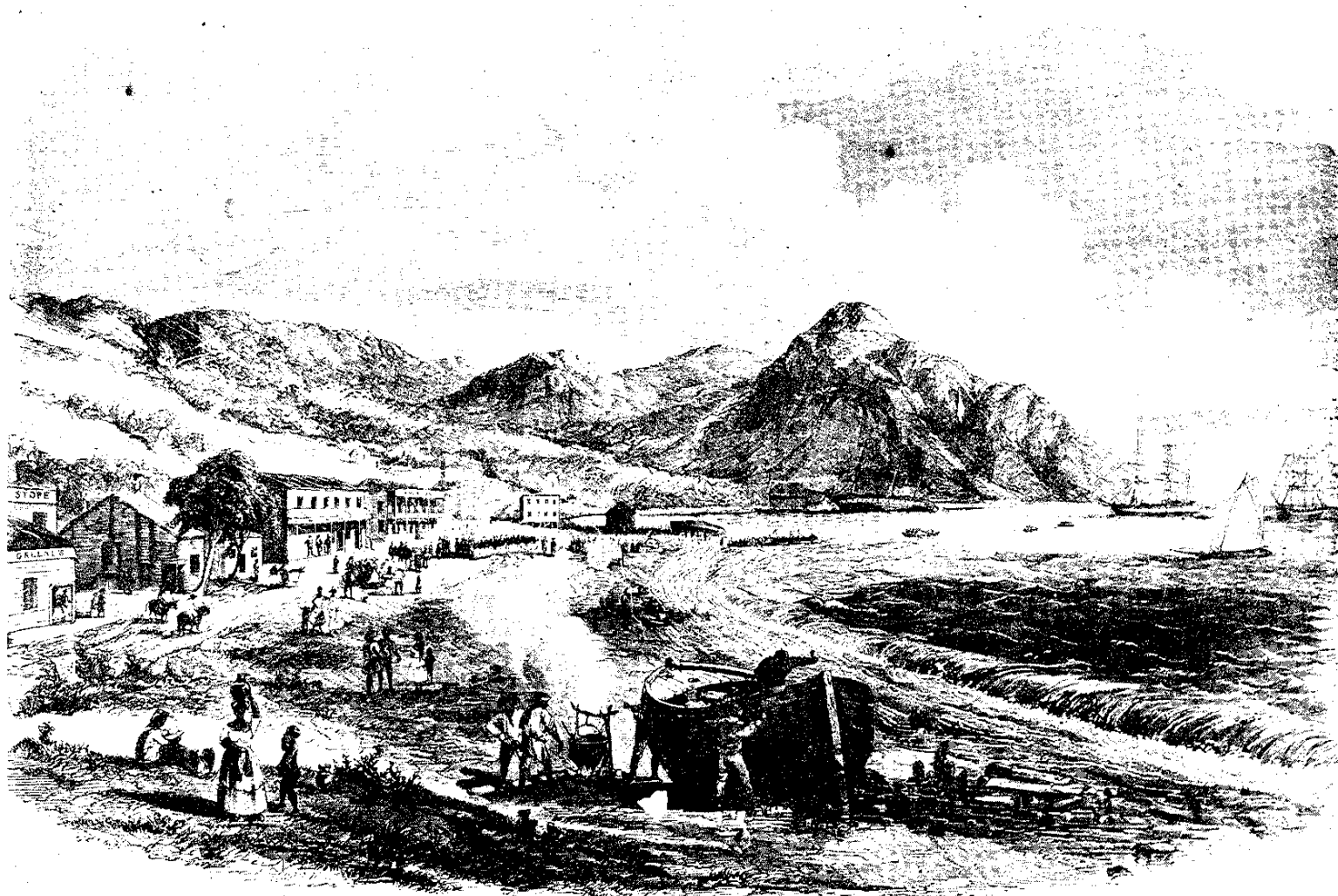
La población de San José es diversamente estimada en de veinticuatro a treinta mil habitantes; esta última cifra no parece demasiado alta, si se incluye a los habitantes de los suburbios. Existe una vasta desproporción entre los sexos, las mujeres estando en exceso de seis o siete por un hombre. Se dice que la misma desproporción existe en las otras Repúblicas de Centro América.

Los Sábados se lleva a cabo un gran mercado, y en ese día no hay oficinas públicas; todos los mercaderes tienen puestos en la Plaza y venden al por mayor y al menudeo a los comerciantes provincianos. En consecuencia del rápido aumento de población en San José, los terrenos para construir han aumentado considerablemente de precio, y el alquiler de casas ha subido en proporción. El valor de la propiedad cerca de la ciudad, también ha aumentado una proporción correspondiente. Algunas de las casas recientemente construidas son de dos pisos, y son edificadas con gusto y bien terminadas. Una hermosa piedra azulada, fácil de trabajar, se encuentra en la vecindad; buena arcilla es abundante, pero la cal es escasa, y la madera, comparativamente, elevada de precio debido a que tiene que traerse desde una considerable distancia. Buenos mecánicos pueden encontrar empleos fijos, a una razonable tasa de salarios, y los gastos de vida son moderados.

Se publican dos periódicos en San José: el *Boletín Oficial* (órgano del gobierno) y el *Album de la Paz*. El primero, en su sección no oficial, da un buen resumen de noticias extranjeras y artículos instructivos sobre temas generales; el último es más un periódico literario y es editado con buen juicio. Su circulación, sin embargo, es bastante limitada.

La gran mayoría de los residentes extranjeros en San José son Alemanes. Hay unos pocos Ingleses, Franceses y Americanos. Las familias nativas no parecen asociarse mucho con las de extranjeros, y es lamentada generalmente la falta de sociabilidad.





Retreat of Costa Ricans from San Juan del Sur -
conveying the wounded to the ships.

*Retirada de los costarricenses de San Juan del Sur -
conduciendo los heridos a los barcos.*

SAN JUAN DEL SUR—RETREAT OF THE COSTA RICANS WITH THEIR WOUNDED

San Juan of the South, the Pacific terminus of the Isthmus Transit line, of which our artist has furnished a faithful transcript, has been known to Americans since its opening to California travel. It has derived whatever importance it possesses from the constantly repassing emigration, and thus, under American auspices and patronage, a town has sprung up on the site of what was originally a miserable village of a few straggling huts. The harbor, which is crescent shaped, does not afford a safe anchorage to sailing vessels, from the fact of its being entirely open to the northwest gales, which at certain seasons prevail with some violence in these latitudes.

When Gen. Mora retreated from Rivas to San Juan, scattering dying men so thickly along in his trail as to render the roads impassable from stench—filling up the wells that lay in his course with dead bodies, arms and munitions, and hurrying the starving remnant of his army off upon two over-crowded vessels, on which to make his escape, it should be fully known, and kept in mind, that Gen. Walker had it in his power to have fallen upon the rear of his army, and slaughtered the entire remnant of his force. Notwithstanding the barbarity and cruelty of Mora to prisoners, as well as unarmed citizens of American origin, massacring both indiscriminately, and in cold blood, Gen. Walker showed the most noble-minded and merciful magnanimity in thus sparing their lives and refraining from unnecessary bloodshed.

SAN JUAN DEL SUR—RETIRADA DE LOS COSTARRICENSES CON SUS HERIDOS

San Juan del Sur, la terminal en el Pacífico de la línea del Tránsito Istmico, de la cual nuestro artista nos ha proveído una fiel transcripción, ha sido conocido de los Americanos desde su apertura al viaje a California. Ha derivado cualquier importancia que posea del constante flujo y reflujo de la emigración, y así, bajo auspicios Americanos y su patrocinio, ha surgido una ciudad en el sitio donde originalmente había un miserable villorrio de unas pocas chozas dispersas. El puerto, que tiene forma de cuarto creciente, no ofrece un seguro anclaje a los barcos veleros, por el hecho de estar completamente abierto a los ventarrones del noroeste, los que en ciertas temporadas prevalecen con alguna violencia en estas latitudes.

Cuando el General Mora se retiró de Rivas a San Juan, diseminando moribundos a su paso en tal abundancia como para hacer los caminos intransitables por el hedor—llenando los pozos que habían en su curso de cadáveres, armas y municiones, y apremiando al hambriento resto de su ejército sobre dos barcos sobrecargados, en los que efectuar su huida, debería ser de lleno conocido y tenerse en mente, que el General Walker tenía en su poder el haber caído sobre la retaguardia de su ejército y haber masacrado todo el resto de sus fuerzas. A pesar de las barbaridades y crueldades de Mora para con los prisioneros, así como inermes ciudadanos de origen Americano, sacrificando a ambos indiscriminadamente y a sangre fría, el General Walker demostró la más noble y piadosa magnanimidad perdonando sus vidas y reprimiendo el innecesario derramamiento de sangre.

Subsequent to the embarkation of the wretched Costa Ricans on board the vessels, their dead bodies daily floated ashore in great numbers, and it is considered doubtful if three hundred of them survived to reach their homes. They afforded, indeed, a pitiable spectacle, those wretched remnants of the numerically powerful army which, but a few months before, invaded Nicaragua with all the boastful confidence of ignorance and fanaticism. The result was evident to all at the commencement of the campaign. Costa Rica has received a severe lesson of experience at the hands of Gen. Walker and his devoted followers; but even now we are assured the enemies of American progressionists in Central America have not seen the end of their folly. Though the Costa Ricans have fled from the State in such sorry plight, there is harder fighting in store for her; and, if she have the courage to stand up and defend herself when the war is pressed upon her own gates and upon the defences of her capital, many thousands more of her soldiery must and will be made to bite the dust. Costa Rica declared the war and opened the ball. Now, it only remains for her to learn, by sad experience, against whom she declared it; that the extermination of *Los Americanos* is no play spell; that war is no joke this time, for Costa Rica, at least. Let her be assured, at the same time, that their Minie balls will be returned next time; that the majority of Gen. Walker's army love to fight; that they will insist on fighting; that no compromises will wipe out an indignity, and that no diplomatic dodges or graceful and plausible apologies, or hypocritical and lying propositions, however liberal their character, will appease, stay or avert the wrath to come. The latest intelligence from Granada is to the effect that a communication from the government of Costa Rica had been received in Nicaragua, in which they acknowledge the government of President Rivas and General Walker, considering the war at an end, and offering to become responsible for all its expenses.

Posteriormente al embarque de los desdichados Costarricenses a bordo de las embarcaciones, sus cadáveres diariamente flotaban a la costa en gran número, y es considerado dudoso si trescientos de ellos sobrevivieron para llegar a sus hogares. Ellos presentaban, por supuesto, un lastimero espectáculo, esos miserables restos del numéricamente poderoso ejército, el que, pocos meses antes, invadió Nicaragua con toda la pomposa confianza de la ignorancia y el fanatismo. El resultado fue evidente para todos al comienzo de la campaña. Costa Rica ha recibido una severa lección de experiencia a manos del General Walker y sus leales seguidores; pero aun ahora se nos asegura que los enemigos del progresista Americano en Centro América no han visto el fin de sus locuras. Aunque los Costarricenses han huído del Estado en tan triste situación, se le tiene reservada una lucha más difícil a Costa Rica; y si ella tiene el valor de ponerse en pie y defenderse cuando la guerra sea presionada en sus propias puertas y contra las defensas de su capital, muchos miles más de su soldadesca deberán y serán hechos morder el polvo. Costa Rica declaró la guerra y comenzó la fiesta. Ahora, sólo le queda aprender, por medio de la triste experiencia, contra quien la declaró; que el exterminio de los Americanos no es un rato de juego; que la guerra no es broma esta vez, para Costa Rica, al menos. Que ella sepa, al mismo tiempo, que sus balas Minié serán devueltas la próxima vez; que la mayoría del ejército del General Walker gusta de pelear; que ellos insistirán en la lucha; que ninguna componenda borrarán una indignidad, y que ningún artificio diplomático o graciosas y plausibles disculpas, o proposiciones hipócritas y mentirosas, por liberales que sean de carácter, apaciguarán, detendrán o impedirán la ira por venir. Los últimos informes de Granada son en el sentido de que una comunicación del gobierno de Costa Rica ha sido recibida en Nicaragua, en la que reconocen el gobierno del Presidente Rivas y el General Walker, considerando que la guerra ha terminado y ofreciendo hacerse responsables por todos sus gastos.



The landing at Granada, Nicaragua.¹

THE LANDING AT GRANADA

Granada was the first city erected by the Spanish *Conquistadores* under Avila, and the crumbling masses of architecture which still remain, are sufficient to attest the taste and energy of the invaders. The chain of defences erected along the line of the Rio San Juan and Lake Nicaragua, have outlasted the more elaborate workmanship of churches and private mansions, and Castillo, San Carlos, and Rivas present at the present time a sufficiently embattled front to render desperate the effort to capture them, when defended by American arms. The attempt to fortify the landing at Granada was not so successful. On Walker's arrival there he found a ruined castle, used only as the *Aduana*, or Custom House, and rightly judging that the ruined material, of which it was built, might be used to more advantage, he had the building torn down, and a long and commodious wharf erected. This work was commenced and superintended by Captain Swift, a gentleman to whose energy and perseverance General Walker has admitted himself much indebted. It is hoped that in the course of time they will be able to extend the wharf out beyond the surf, so that the landing in Bongos and on the backs of the natives will be completely done away with. In point of picturesqueness and beauty we have seldom beheld a more lovely spot than this landing at Granada; embowered as it is in the grayish foliage of the tropics, with the serrated volcano of Momobacho towering high above it, and the incongruous architecture of an anterior age strewn in broken and mouldering fragments at its base.

¹Editor's note — This picture titled "The Landing at Granada, Nicaragua," published by *Leslie's* on July 5, 1856, is mislabeled. This picture shows a scene that looks like the San Juan River. The picture that shows the Landing at Granada was published by *Leslie's* on July 19, 1856.

El embarcadero, en Granada, Nicaragua.¹

EL MUELLE EN GRANADA

Granada fue la primera ciudad fundada por los Conquistadores Españoles bajo (Pedro Arias de) Avila, y las desmoronadas masas de arquitectura que todavía quedan, son suficiente para atestiguar el gusto y energía de los invasores. La cadena de defensas erigidas a lo largo de la línea del Río San Juan y el Lago de Nicaragua, ha sobrevivido la más elaborada artesanía de iglesias y mansiones particulares, y el Castillo, San Carlos y Rivas presentan en la actualidad un frente suficientemente fortificado como para hacer desesperados los esfuerzos para capturarlos, cuando están defendidos por tropas Americanas. El intento de fortificar el desembarque en Granada no tuvo éxito. A la llegada de Walker encontró allí un castillo ruinoso, usado solamente como la Aduana y juzgando acertadamente que el material con el que había sido construido, ahora en ruinas, podría ser usado con mayor ventaja, hizo demoler el edificio y construyó un largo y cómodo muelle. Este trabajo fue comenzado y supervisado por el Capitán Swift, un caballero a cuya energía y perseverancia el General Walker ha admitido deberle mucho. Se espera que en el curso del tiempo, ellos podrán extender el muelle más allá del oleaje, de modo que el desembarque en bongos y en las espaldas de los nativos será totalmente abandonado. En cuanto a su carácter de pintoresco y bello, rara vez hemos encontrado un sitio mejor que este muelle de Granada; abrigado como está en el pardusco follaje de los trópicos con el aserrado volcán Mombacho imponente sobre él y la incongrua arquitectura de una época anterior desparrramada en rotos y enmohecidos fragmentos en su base.

¹Nota del editor — Este grabado titulado "El embarcadero, en Granada, Nicaragua," publicado por *Leslie's* el 5 de julio de 1856 es engañoso. Este grabado muestra una escena que parece ser el río San Juan. El grabado que muestra el embarcadero de Granada lo publicó *Leslie* el 19 de julio de 1856.

CENTRAL AMERICA

The British West India Mail steamship Clyde reached Aspinwall late on the evening of the 6th inst., with dates from Greytown to the 5th. There was no communication with Costa Rica, and consequently there are no mails from that Republic. A report was brought by the Clyde that a revolution had broken out among the Costa Ricans, but the correctness of this we very much doubt.

It is said that Walker had sent a special commissioner to Salvador to treat with that State, but that he was sent back immediately without effecting any thing satisfactory.

Provisions continue high and scarce in Greytown.

Several of Walker's army who had left their leader came down to Aspinwall on the Clyde in miserable condition.

Col. Kinney remains in Greytown.

Affairs generally, so far as known, were in a wretched state throughout the country.

The Eurydice still remained at her post in the harbor of San Juan del Norte. The Daniel Webster had reached there from Aspinwall on the 5th inst.

We regret deeply to learn, by this arrival, the death of Baron Bulow, Chief Engineer of the republic. The Baron died of cholera, while on his return with the army from Nicaragua.

The Vinancia, from Punta Arenas via Chiriqui, arrived at Panama on the 8th of June. This vessel brings news from Costa Rica that the army was disbanded and cholera was raging throughout the State.—*From de Panama Herald, June 19.*

We have interesting news from Nicaragua; the steamship Granada, Captain Griffin, from New Orleans, arrived at Punta Arenas (San Juan) on the 17th June, with a body of 105 soldiers destined for Walker's army, composed as follows:—Captain A. W. Marsh, with 64 rank and file; Colonel John Allen, of Louisville, with 25 Kentuckians; Captain Ben Jones, with ten Tennesseans, and about six or seven Cuban exiles, who are also under the command of Col. Allen. Capt. Scott, having the Transit Company's steamboats in charge, immediately took them aboard and proceeded up the river. On the same day a schooner of about 300 tons arrived, loaded with provisions for the use of the army. In the harbor laid the British mail steamer Dee, H. M. sloop-of-war Eurydice, and schooner Minnie Schaffer. The last named vessel had arrived about eight days previous to the Granada, with 170 men from New Orleans, under the charge of Col. J. A. Jacques.

Great distress and dissatisfaction exists among the soldiers of Gen. Walker's army, owing to the cholera and fever which prevails there to a terrible extent. There is also a scarcity of provisions. The country is under martial law, and every American and native has to obtain a pass signed by Gen. Walker before he can go beyond the boundaries of Nicaragua. If caught, the prisoner is subject to be shot. All letters and correspondence of the soldiers to their friends and families in the States are intercepted by Gen. Walker's officials, and the contents

CENTRO AMERICA

El vapor Clyde de la British West India Mail arribó a Aspinwall ya avanzada la noche del 6 del corriente, con noticias de Greytown del 5. No hubo comunicación con Costa Rica, y en consecuencia no hay correspondencia de esa República. El Clyde trajo un informe de que había estallado una revolución en Costa Rica, pero la verdad de esto lo dudamos mucho.

Se dice que Walker envió un comisionado especial a El Salvador para tratar con ese Estado, pero que fue devuelto inmediatamente, sin lograr nada satisfactorio.

Las provisiones continúan caras y escasas en Greytown.

Varios del ejército de Walker, que habían abandonado a su jefe, llegaron a Aspinwall en el Clyde en condiciones miserables.

El Coronel Kinney permanece en Greytown.

Las cosas, en general, por lo que se sabe, están en un pésimo estado por todo el país.

El Eurydice todavía está en su puesto en el puerto de San Juan del Norte. El Daniel Webster arribó allí procedente de Aspinwall el 5 del corriente.

Sentimos hondamente saber, a la llegada de este vapor, la muerte del Barón Bulow, Jefe de Ingenieros de la República. El Barón murió del cólera a su regreso de Nicaragua con el ejército.

La Venancia, de Punta Arenas vía Chiriquí, llegó a Panamá el 8 de Junio. Esta embarcación trae noticias de Costa Rica, de que el ejército fue licenciado y que el cólera está rampante por todo el Estado. — Tomado del Panamá Herald del 19 de Junio.

Tenemos interesantes noticias de Nicaragua: El vapor Granada (Capitán Griffin,) de Nueva Orleans, llegó a Punta Arenas (San Juan) el 17 de Junio con un grupo de 105 soldados para el ejército de Walker, compuesto como sigue:—Capitán A. W. Marsh, con 64 soldados rasos; Coronel John Allen, de Louisville, con 25 nativos de Kentucky; Capitán Ben Jones, con diez nativos de Tennessee y como seis o siete exilados Cubanos, que están también bajo las órdenes del Coronel Allen. El Capitán Scott, estando a cargo de los vapores de la Compañía del Tránsito, inmediatamente los puso a bordo y procedió río arriba. El mismo día llegó una goleta como de 300 toneladas, cargada de provisiones para uso del ejército. En el puerto estaban, el vapor correo Británico Dee, el buque de guerra de S. M. B. Eurydice y la goleta Minnie Schaffer. Esta última había llegado como ocho días antes que el Granada, con 170 hombres de Nueva Orleans, bajo el mando del Coronel J. A. Jacques.

Mucha angustia y descontento existe entre los soldados del ejército del General Walker, debido a el cólera y la fiebre que pravelece allí en grado sumo. Hay también escasez de provisiones. El país está bajo la ley marcial, y todo Americano y nativo tiene que obtener un salvoconducto firmado por el General Walker antes de poder salir más allá de las fronteras de Nicaragua. Si lo capturan, el prisionero está sujeto a ser fusilado. Todas las cartas y correspondencia de los soldados con sus amigos y familiares en los Estados son interceptadas por los oficiales del General Walker, y su contenido exa-

examined; if anything is found in them derogatory to the government the letters are stopped. Gen. Walker is now at León.

It is understood that he will commence hostilities against Costa Rica as soon as fine weather sets in, which will be about the middle of July. This being the rainy season, it is impossible for him to do anything.

Great numbers of Walker's troops are deserting from the country in every direction. There are at present about fifteen at Aspinwall, N. G., in a very destitute condition, being without money or friends, and many without health, and unable to procure employment.

The pay private soldiers receive at present is about 60 cents each per week—this is for their washing; officers \$3 and \$6 a week. All articles of clothing very scarce. Medicines are also needed in the surgeons' departments.

THE ISTHMUS

The Commissioner of the United States Government, respecting the riot of April 15, is busily engaged at Panama, and has good success as could be expected in the prosecution of his investigation.

The Government of the State of Panama is waiting the action of the General Government respecting the riot of April, without doing anything toward the punishment of the rioters.

Quite a number of parties who have left the United States with the intention of going to Walker, but never reached him, who have left him upon furlough, or have deserted, have succeeded in obtaining employment here.

The Consul of France here, Count de Nolent, has received notice by the mail from Europe of his removal from Panama to Cobija, the Bolivian port on the Pacific. We have not heard yet when his successor Hon. De Ouessent, is expected out.

R. L. Sanchez, Esq., for many years United States Consul at Cartagena, had been obliged, by a very severe illness, to seek a change of climate for the benefit of his health. He is now in our city, a guest of Col. Totten and will proceed to Havana.—*From the Aspinwall Courier, June 19.*

minado; si algo se encuentra en ellas que sea despectivo del gobierno, las cartas son detenidas. El General Walker está ahora en León.

Es entendido que él comenzará las hostilidades contra Costa Rica una vez que comience el buen tiempo, lo que será como a mediados de Julio. Siendo ésta la temporada de lluvias, es imposible para él hacer algo.

Gran número de las tropas de Walker está desertándose del país en todas direcciones. Hay actualmente cerca de quince en Aspinwall (Nueva Granada) en una condición muy menesterosa, estando sin dinero o amigos, y muchos sin salud, e imposibilitados de obtener empleo.

El pago que los soldados reciben actualmente es como de 60 centavos cada uno por semana—esto para el cuido de su ropa; los oficiales, de \$3 a \$6 a la semana. Toda la ropa es muy escasa. También se necesitan medicinas en los departamentos médicos.

EL ISTMO

El Comisionado del Gobierno de los Estados Unidos, respecto al motín del 15 de Abril, está sumamente ocupado en Panamá, y ha tenido buen éxito como era de esperarse, en la prosecución de sus investigaciones.

El Gobierno del Estado de Panamá está esperando la acción del Gobierno General respecto al motín de Abril, sin hacer nada hacia el castigo de los amotinados.

Un buen número de personas que han salido de los Estados Unidos con la intención de irse donde Walker, pero que nunca llegaron, y aquellos que lo han abandonado durante sus licencias, o han desertado, han logrado obtener empleo aquí.

El Cónsul de Francia, Conde de Nolent, ha recibido noticia por el correo de Europa de su traslado de Panamá a Cobija, el puerto Boliviano en el Pacífico. No hemos sabido aún cuándo su sucesor el Honorable De Ouessent, esté por llegar.

El Señor R. L. Sánchez, por muchos años Cónsul de los Estados Unidos en Cartagena, se ha visto obligado, por una muy seria enfermedad, a buscar un cambio de clima para beneficio de su salud. El está ahora en nuestra ciudad, huésped del Coronel Totten, y continuará para la Habana. Tomado del Aspinwall Courier del 19 de Junio.





The Guard House on the Plaza, city of Granada, Nicaragua.

La cárcel militar, frente a la plaza, en la ciudad de Granada, Nicaragua.

THE GUARD HOUSE ON THE PLAZA, GRANADA

A picturesque and faithful transcript of a familiar scene in the capital of Nicaragua. Before you is the plaza, filled with that variety of the human species to be met with only in Granada; on the right is a portion of Minister Wheeler's residence, surrounded by a corridor; and on the left is the guard house, formerly the residence of General Cabanas.¹ One characteristic of Nicaragua which has escaped general attention is the market place. Early every morning the sentinels suspend their vigilance, and then the crowd of market people commence pouring into the plaza with their various productions. Indians are the principal packers, and these enter the city by numberless paths, from every direction, with their huge burdens suspended from their foreheads by a band, which allows the load to rest on the back. Thus packed, one of them will carry as much as a mule, and proceed at a dog trot with it for miles. Arriving in the plaza, they unload their goods, and soon sell out to the retail merchants, when they again start for the country. The corner near the guard house is the chief resort of these market people, and early in the morning they may be seen thereabouts in crowds. At nine, however, they are all gone again, but to reappear in the morning with renewed stores. The list of articles sold in the plaza, like a stock of goods in a Western store, comprises an assortment too numerous to mention—every species of tropical fruit, oranges, pineapples, cocoa-

¹ Editor's note — Probably meant General Corral; or it could be that General Cabañas stayed there when he visited Granada, in December, 1855.

LA CARCEL MILITAR EN LA LA PLAZA DE GRANADA

Una pintoresca y fiel transcripción de una escena familiar en la capital de Nicaragua. Ante usted está la plaza, llena de esa variedad de la especie humana que sólo se encuentra en Granada; a la derecha está una parte de la residencia del Ministro Wheeler, rodeada de un corredor; y a la izquierda está la cárcel militar, anteriormente la residencia del General Cabañas.¹ Una de las características de Nicaragua que se ha escapado de la atención general es el mercado. Temprano cada mañana, los centinelas suspenden su vigilancia, y entonces la muchedumbre de mercaderes comienza a llenar la plaza con sus variados productos. Los indios son los principales transportadores, y ellos entran a la ciudad por innumerables veredas, en cada dirección, con sus enormes cargas suspendidas de sus frentes por una banda que permite que el peso descansa en sus espaldas. Así cargado, uno de ellos acarreará tanto como una mule, y procederá al trote por millas enteras. Al llegar a la plaza, descargan sus productos, y pronto venden a las vendedoras al menudeo, cuando ellos de nuevo se regresan al campo. La esquina cerca de la cárcel militar es el principal sitio de estos mercaderes, y muy temprano de la mañana pueden verse en los alrededores en grupos. A las nueve, sin embargo, todos se han ido otra vez, para reaparecer en la mañana con renovados surtidos. La lista de artículos vendidos en la plaza, como el inventario de una tienda en el Oeste, comprende una variedad de-

¹ Nota del editor — Probablemente quisieron decir general Corral, o posiblemente allí se haya hospedado el general Cabañas, cuando visitó Granada en diciembre de 1855.

nuts, bananas, plantains, lemons, limes, and a host of others, the names of which would fill an octavo volume. They comprise sweet, sour and every other taste, down to the absolutely insipid. The prices of these articles are fixed at the value of the labor employed in plucking and bringing them to market; and those who have no money can go into the orchards and gather them free of charge.

In addition to fruit there are piles of vegetables, squashes, onions, sweet potatoes, camotes, tomatoes, watermelons, corn, rice, beans, and a variety of other articles. Then the tables are covered with sweetmeats made of flour and sugar, cocoa and sugar, and a score of other compounds, such as primitive people might be supposed to fabricate; while scattered around, in hampers and baskets, are chickens, fish, iguanas, (a species of animals very much resembling the lizard, but large as a chicken, and said to be quite as good,) pigs, with here and there great piles of alligator and turtle eggs. These two latter articles are found in large quantities upon the lake beach and sometimes a huge turtle is brought up by the natives.

As the rays of the mid-day sun descend upon the plaza, the traders suspend their business, and anon the market is deserted. The women have made their wages, and now they can seek the cool retreat afforded in their hammocks, and in an evening siesta dream of gay caballeros and progressive Americanos. They are contented; and who would profanely adjudge that they are less happy than the restless race whose footprints crowd upon the track of the receding generation. It is dull in Granada when marketing is over.

masiado numerosa de mencionar—todas las especies de frutas tropicales, naranjas, piñas, cocos, bananos, plátanos, limones, limas, y un sinnúmero más, los nombres de las cuales llenaría todo un volumen. Ellas abarcan las dulces, agrias y de todos los sabores, hasta las absolutamente insípidas. Los precios de estas mercaderías están fijados al del valor del trabajo empleado en cortarlas y traerlas al mercado; y aquellos que no tienen dinero para comprarlas pueden ir a las huertas y recogerlas sin costo alguno.

Además de las frutas hay montones de vegetales, chayotes, cebollas, batatas, camotes, tomates, sandías, maíz, arroz, frijoles y una variedad de otros artículos. Luego las mesas están cubiertas de dulces hechos de harina y azúcar, cacao y azúcar, y una veintena de otras combinaciones, tales como gentes primitivas pueden suponerse a elaborar; mientras que desparramados por doquier, en cestos y canastas, están las gallinas, pescados, iguanas (una especie de animales muy parecidos a los lagartos, pero del tamaño de un pollo, y se dice que tan bueno), cerdos, y aquí y allá grandes montones de huevos de lagartos y de tortugas. Estos dos últimos artículos son encontrados en grandes cantidades en la costa del lago y algunas veces una gran tortuga es traída por los nativos.

A medida que los rayos del sol de mediodía descienden sobre la plaza, las mercaderas suspenden sus negocios y entonces el mercado está desierto. Las mujeres han ganado sus jornales, y ahora pueden buscar el fresco retiro que les ofrecen sus hamacas, y en la siesta vespertina soñar en gentiles caballeros y Americanos progresistas. Ellas están satisfechas; y quién podría profanamente juzgar que son menos felices que la inquieta raza cuyas huellas cubren las pisadas de la generación que se aleja. Es monótono en Granada cuando el mercado termina.





Street of Masaya, in the city of Granada, Nicaragua.

La calle de Masaya, en la ciudad de Granada, Nicaragua.

STREET OF MASAYA IN THE CITY OF GRANADA

The subject of our engraving is a scene on the road leading from the shore of lake Nicaragua to the city, and which, after skirting Granada, leads through the plaza to the Indian town of Masaya. The illustration is perfectly characteristic, and affords a faithful view of the ordinary details of life in Central America. The primitive aspect of the houses—the singular appearance of the inhabitants, and in fact, the general *tout ensemble*, is truthful and vivid in the highest degree. It was through this street that General Walker first entered Granada. It had been decided that the Americans should enter the city by different points, by two diverging roads, which, however, met in the plaza. Walker, with half the American division, entered by the road of Masaya, while Colonel Skerrit, with the remainder, forced a passage by the street opening on the San Francisco. A correspondent, writing to us after the capture of Granada, gave us the following description of his first view of the citadel:

“The gray dawn of a tropical morning was rapidly being crimsoned by the *avant couriers* of the sun; and as we advanced, all the sounds and sights peculiar to the land in which we were campaigning attracted our attention. The monkey, parrot and flamingo made the woods echo with their noisy chattering; the slimy ligarto awoke from his slumbers, and dragged himself slowly through the tall, rank gamalotte, and across the red sands of the cayo, into the water of the lake. Wreathed in the misty

LA CALLE DE MASAYA EN LA CIUDAD DE GRANADA

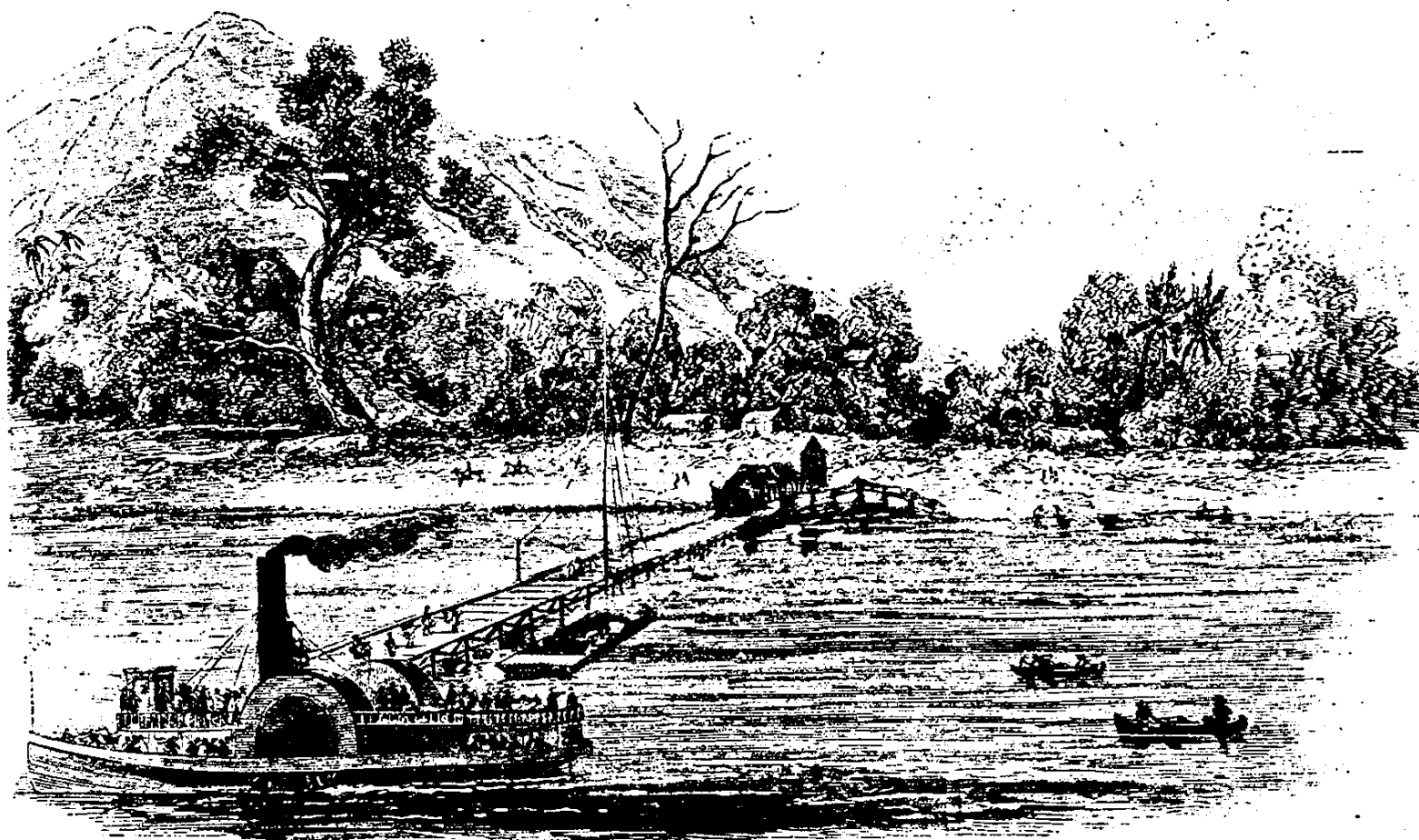
El tema de nuestra ilustración es una escena en el camino que lleva de la costa del Lago de Nicaragua a la ciudad, y el que, después de bordear Granada, lleva a la plaza del pueblo indígena de Masaya. La ilustración es perfectamente característica y presenta una vista fiel de los detalles ordinarios de la vida en Centro América. La primitiva apariencia de las casas—el singular aspecto de los habitantes, y, de hecho, el tout ensemble general, es genuino y vívido en el más alto grado. Fue por esta calle que el General Walker entró primero a Granada. Había sido decidido que los Americanos deberían entrar a la ciudad por dos puntos diferentes, por dos caminos divergentes, que, si embargo, se juntan en la plaza. Walker con la mitad de la división Americana, entró por el camino de Masaya, mientras que el Coronel Skerrit, con el resto, forzó el paso por la calle que desemboca en la de San Francisco. Un corresponsal, escribiéndonos después de la captura de Granada, nos dió la siguiente descripción de su primera visión de la ciudadela:

“El gris amanecer de una mañana tropical se estaba rápidamente sonrojando por los avant couriers del sol; y mientras avanzábamos, todas las vistas y sonidos peculiares a la tierra en la que estábamos en campaña, atrajeron nuestra atención. El mono, la lora y el flamingo hacían resonar los bosques con su ruidosa algarabía; el legamoso lagarto se despertó de su sopor y se arrastró despacio a través de los altos, fétidos gamalotes y sobre las rojas arenas del cayo, dentro de las aguas del lago. Envueltos en la nebulosa belleza de la mañana, las cer-

beauty of the morning, the approaches to Granada were beautiful and impressive. Crouching, as it might be said, at the base of the towering pinnacle of Momobacho—a serrated volcano—the moresque and incongruous architecture of Granada presented a most picturesque ensemble. The long, dull ridges of reddish tile, with here and there a ruined and blackened wall—the majestic masses of architecture, relics of a past age, now rent and broken by decay, amid a wilderness of luxuriant vegetation—the dark and massive walls of the Cathedral, the Mercedes, Senora de Guadalupe and San Francisco, looming up, high above all other objects, and forming a striking contrast with the unchanging vista of distant plantations, now beautified by the gorgeous colors of an affluent crop, where the mango, the orange, the citron, and the pine, made a diversity of garishness.

canías a Granada eran impresionantes y bellas. Agazapada, como pudiera decirse, en la base del imponente pináculo del Mombacho—un aserrado volcán—la morisca e incongrua arquitectura de Granada presentaba el más pintoresco ensemble. Las largas filas de tejas rojizas mate, aquí y allí una ruínosa y ennegrecida pared—las majestuosas masas de arquitectura, reliquias de una época pasada, ahora desgarradas y rotas por el deterioro, en medio de una vegetación lujuriosa y salvaje—las oscuras y pesadas paredes de la Catedral, la Merced, Nuestra Señora de Guadalupe y San Francisco, asomándose por sobre todas las cosas, y formando un impresionante contraste con las inmutables vistas de las distantes plantaciones, ahora embellecidas por los atractivos colores de una cosecha abundante, donde el mango, las naranjas, las cidras, y el pino, forman una diversidad de colores llamativos.





Landing at Granada. Lake Nicaragua pier, built by order of General Walker.

Embarcadero de Granada. Muelle en el lago de Nicaragua construido por orden del general Walker.

LANDING AT THE CITY OF GRANADA LAKE NICARAGUA

The chain of defences erected along the line of the Rio San Juan and Lake Nicaragua have outlasted the more elaborate workmanship of the churches and mansions, and furnished materials for "modern improvements." On Gen. Walker's arrival, he found a ruined castle, used only as the aduana, or custom house, and, with his usual promptness to put things to their best purposes, he had the ruins torn down and used for the erection of a commodious wharf. This work was commenced and superintended by Capt. Swift, a gentleman of energy and experience in such useful improvements. It is contemplated that in course of time the wharf will be extended beyond the surf, so that the present mode of landing in bingos and on the backs of natives will be done away with. Few places present a more picturesque effect than this landing at Granada, embowered as it is in the grayish foliage of the tropics, with the serrated volcano of Momobacho towering high above it, and the incongruous architecture of another age strewn in broken and mouldering fragments at its base.

EL DESEMBARQUE EN LA CIUDAD DE GRANADA—LAGO DE NICARAGUA

La cadena de defensas erigidas a lo largo de la línea del Río San Juan y Lago de Nicaragua ha sobrevivido la más elaborada artesanía de las iglesias y mansiones, y proveído materiales para "mejoras modernas." A la llegada del General Walker, él encontró un arruinado castillo, usado solamente como aduana, y con su usual diligencia en poner las cosas a mejor uso, hizo que las ruinas fueran demolidas y usadas para la erección de un muelle cómodo. Este trabajo fue comenzado y supervisado por el Capt. Swift, un caballero de energía y experiencia en tan útiles mejoras. Se espera que en el curso del tiempo, ellos podrán extender el muelle más allá del oleaje, de modo que el desembarque en bongos y en las espaldas de los nativos sea totalmente abandonado. En cuanto a su carácter de pintoresco y bello, rara vez hemos encontrado un sitio mejor que este muelle de Granada; abrigado como está en el parduzco follaje de los trópicos con el aserrado volcán Mombacho, imponente sobre él, y la incongrua arquitectura de una época anterior desparramada en rotos y enmohecidos fragmentos en su base.



Scene in the battle of Rivas, from a sketch made on the spot by our artist correspondent.

Escena de la batalla de Rivas, de un boceto dibujado en el lugar por nuestro artista corresponsal.

SCENE IN THE BATTLE OF RIVAS

This spirited sketch of a scene in the battle of Rivas was drawn by one of our corresponding artists on the spot, who witnessed and took part in the engagement, and some days after the battle returned to the ground and there completed a series of drawings especially designed for our pages. In our number of May 17th, we gave a detailed description of this battle, and the facts are so well known to our readers that it is unnecessary for us to dwell upon them in connection with our present illustration. Although the battle at the time did not seem decisive in favor of the arms of Gen. Walker, yet subsequent events showed that the Costa Ricans were entirely demoralized, and were obliged to abandon their proposed conquest of Granada. The retreat was even more disastrous than the battle, for what the American rifle did not accomplish, was fearfully completed by the horrors of the cholera.

ESCENA EN LA BATALLA DE RIVAS

Este animado dibujo de una escena en la batalla de Rivas fue hecho por uno de nuestros corresponsales artistas en el propio lugar de los hechos, quien presencié y tomó parte en el encuentro, y algunos días después regresó al lugar y allí completó una serie de bocetos, especialmente destinados para nuestras páginas. En nuestro número del 17 de Mayo, dimos una detallada descripción de esta batalla, y los hechos son tan bien conocidos de nuestros lectores, que es innecesario para nosotros detenernos en ellos en conexión con nuestra presente ilustración. Aunque la batalla, por entonces, no pareció decisiva en favor de las armas del General Walker, con todo, acontecimientos subsiguientes demostraron que los Costarricenses fueron totalmente desmoralizados y obligados a abandonar su propuesta conquista de Granada (Nicaragua). La retirada fue aún más desastrosa que la batalla, pues lo que el rifle Americano no logró, fue tremendamente completado por los horrores del cólera.

NICARAGUA

From San Juan we learn that the Orizaba, from New York, arrived at that port July 3d, and landed her passengers in good health. A letter from Nicaragua states that Rivas and his entire cabinet, with the exception of Ferrer, had deserted Walker and attempted a revolution among the people; this, however, the writer asserts, proved unsuccessful. General Walker afterwards accused Rivas and his party of being traitors, and at last accounts they had issued a proclamation and joined the enemy, for the overthrow of the Americans. An election for a new President was to come off on the 24th of July, and in the meantime, Ferrer was acting as Provisional President. Walker was evidently in the ascendancy, and it was believed he would ultimately be chosen. Goicouria, the new General Intendente of Nicaragua, as also the Ministers of England and France, had dispatched couriers to Washington on a special mission. Padre Vijil had returned, but in poor health.

The news by the arrival of the Orizaba at this port, July 14, fully confirms the telegraphic despatches with reference to the election of General Walker to the Presidency, and the rebellion of Rivas. In the interval between the flight of Rivas and the assumption of executive authority, Don Fermin Ferrer was appointed Provisional President. The country was very healthy, and not a single death had occurred among the Americans for three weeks.

COSTA RICA

Our Costa Rica dates are to June 12th. The cholera was fast disappearing from the country. A very strong revolution had broken out against the government, and there appeared a probability that President Mora would be taken out and shot by the insurgents. The revolution has been brought about by a party of the Costa Ricans who were opposed to the invasion of Nicaragua by the Mora army. Business was entirely at a stand still in Punta Arenas, provisions scarce and high, and the prospects very poor. A British man-of-war was in port. 2,000 troops which left Guatemala to invade Walker had been prevented from crossing the territory of Salvador, the latter State being opposed to the invasion. The impression was that Walker purposed making an early attack on Costa Rica, and that he would succeed, having a very strong force. His headquarters were at Virgin Bay.

By way of Panama we have news from San Jose, Costa Rica, to June 27. The papers state that General Mora, the commander-in-chief of the army, the Vice President, and the Secretary of State, had all died of cholera. The troops of Guatemala and San Salvador had united for the invasion of Nicaragua.

NICARAGUA

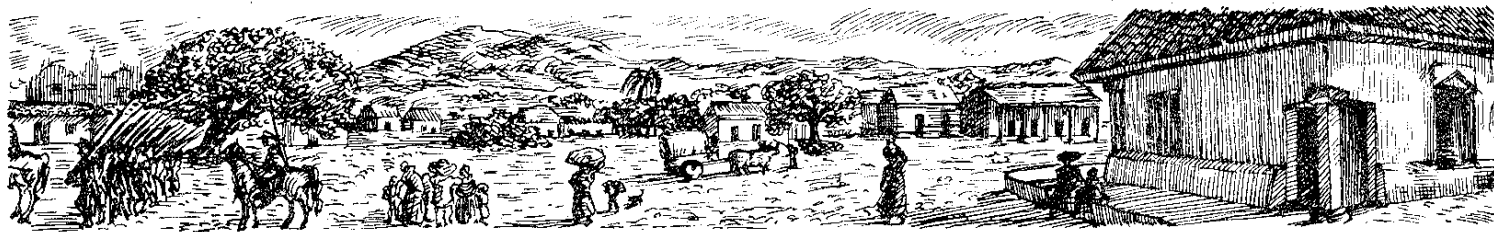
De San Juan supimos que el Orizaba, de Nueva York, arribó al puerto el 3 de Julio, y desembarcó sus pasajeros en buen estado de salud. Una carta de Nicaragua afirma que Rivas y todo su gabinete, con excepción de Ferrer, han abandonado a Walker e intentado soliviantar al pueblo en una revolución; esto, sin embargo, afirma el escritor, probó ser un fracaso. El General Walker posteriormente acusó a Rivas y a su grupo de traidores, y según las últimas noticias, éstos han lanzado una proclama y se han unido al enemigo para el derrocamiento de los Americanos. La elección para un nuevo Presidente se efectuaría el 24 de Julio, y mientras tanto Ferrer estaba actuando como Presidente Provisional. Walker estaba evidentemente en ascenso, y se cree que finalmente será el escogido. Goicouria, el nuevo Intendente General de Nicaragua, como también los Ministros de Inglaterra y Francia, han despachado mensajeros a Washington en una misión especial. El padre Vijil ha regresado, pero con mala salud.

Las noticias llegadas por el Orizaba a este puerto, el 14 de Julio, confirman plenamente los despachos telegráficos referentes a la elección del General Walker a la Presidencia y la rebelión de Rivas. En el intervalo entre la huida de Rivas y la inauguración de la autoridad ejecutiva, Don Fermín Ferrer fue nombrado Presidente Provisional. El país está muy saludable, y ni una sola muerte ha ocurrido entre los Americanos en tres semanas.

COSTA RICA

Nuestras noticias de Costa Rica son al 12 de Junio. El cólera estaba rápidamente desapareciendo del país. Una revolución muy fuerte se ha desatado contra el gobierno, y parece que hay probabilidad de que el Presidente Mora sea derrocado y fusilado por los insurgentes. La revolución ha sido organizada por el grupo de Costarricenses que estaban opuestos a la invasión de Nicaragua por el ejército de Mora. Los negocios estaban totalmente paralizados en Punta Arenas, las provisiones escasas y caras, y las perspectivas muy pobres. Un buque de guerra Inglés estaba en el puerto. 2,000 soldados que habían salido de Guatemala para atacar a Walker han sido impedidos de cruzar el territorio de El Salvador, siendo este último Estado opuesto a la invasión. La impresión era de que Walker se proponía realizar un pronto ataque sobre Costa Rica, y que triunfaría, teniendo un ejército fuerte. Su cuartel general estaba en Bahía de la Virgen.

Tenemos noticias de San José de Costa Rica hasta el 27 de Junio, vía Panamá. Los periódicos anuncian que tanto el general Mora, como el comandante en jefe del ejército, el Vice Presidente y el Secretario de Estado, todos murieron del cólera morbo. Las tropas de Guatemala y El Salvador se unieron para la invasión de Nicaragua.





City of Leon, Capital of Nicaragua, now in the possession of Rivas.

Ciudad de León, capital de Nicaragua, actualmente en poder de Rivas (el presidente Patricio Rivas).

LEON, THE LARGEST CITY OF NICARAGUA

Leon is the largest city of Nicaragua, and was formerly capital of that republic. It occupies the site of an Indian town called Subtiaba, on a large and fertile plain, abounding in deep ravines and springs of gushing water. The city occupies a large area, laid out on a regular plan, with spacious streets and intervening squares. The houses are built of dried clay bricks, and seldom more than one story high. Each one is inclosed in a spacious court, planted with trees, and entered by a portal tastefully ornamented, which is often lofty, in the style of the moresque arches so common in Spain. In the constant disturbances which have agitated Nicaragua, Leon has had its full share. Many of its best houses have been dilapidated, and whole squares lie in ruins. The public edifices of this city are considered the finest in Central America, and include a large and massive cathedral, crowned by a lofty central dome. The Episcopal palace is surrounded by fine gardens. The churches of La Merced, Recolection, and Calvario, are remarkable for their size and fine facades. The Tridentum college of St. Ramon—once a flourishing establishment with professorships of law and medicine and many students, but now possessing only a nominal existence. The government house, cuartel general, or head barracks, and the hospital occupying the convent of San Juan de Dios. The manufactures of Leon are confined chiefly to dressed leather and cutlery, and the trade, owing to its inland situation, does little more than supply its local wants. Leon contains at present a population of over thirty thousand inhabitants.

LEON, LA MAS GRANDE CIUDAD DE NICARAGUA

León es la más grande ciudad de Nicaragua, y era anteriormente capital de esa república. Ocupa el sitio de un pueblo indígena llamado Subtiaba, en una extensa y fértil llanura, abundante en profundas cañadas y fuentes de borbotantes aguas. La ciudad ocupa un área grande, trazada con un plano regular, con espaciosas calles y plazas intermedias. Las casas están construidas de ladrillos de barro seco, y rara vez de más de un piso de alto. Cada una está encerrada en un espacioso patio, plantado de árboles, y se entra a ellas por un portón ornamentado con gusto, a menudo elevado, en el estilo de los arcos moriscos tan comunes en España. En los constantes disturbios que han agitado a Nicaragua, León ha tenido su buena parte. Muchas de sus mejores casas han sido dilapidadas, y manzanas enteras yacen en ruinas. Los edificios públicos de esta ciudad son considerados los mejores en Centro América, e incluyen una grande y masiva Catedral, coronada con una imponente cúpula central. El Palacio episcopal está rodeado de bellos jardines. Las iglesias de La Merced, Recolectión y el Calvario, son notables por su tamaño y finas fachadas. El Colegio Tridentino de San Ramón—en un tiempo un floreciente establecimiento con cátedras de leyes y medicina y muchos estudiantes, pero ahora en posesión de una existencia nominal. La casa de gobierno, el cuartel general y el hospital que ocupa el convento de San Juan de Dios. Las industrias de León están confinadas principalmente a cueros elaborados y a cuchillería, y el comercio, debido a su ubicación interior, no hace más que suplir sus necesidades locales. León tiene actualmente una población de más de treinta mil habitantes.